



# Tradizione istantanea Instant heritage

## Traduttori/Translators

Paolo Cecchetti  
Patrick Lennon  
Emily Ugniti  
Annabel Little  
Dario Moretti

## Siringraziano/With thanks to

Antony Bowden  
Barbara Fisher  
Richard Sadler

## Copertina/Cover

Dettaglio di Walking Assembly di Matter Design e CEMEX Global R&D, 2019. Stampa in 3D di calcestruzzo a densità variabile/  
Detail of Walking Assembly by Matter Design and CEMEX Global R&D, 2019. 3D-printed in variable-density concrete  
Photo courtesy of Matter Design

## 601 Colophon

## 602 Sommario/Contents

## 604 Editoriale/Editorial

### Reinterpretare il passato/ The past reloaded

Mondy World

Testo di/Text by Winy Maas

## 606 Urbanistica/Urbanism

### Haussmann diventa popolare/ Haussmann becomes popular

#### White City, Baku

Azerbaijan/Azerbaijan

Testo di/Text by Eve Blau

Foto di/Photos by Ilkin Huseynov, Iwan Baan

## 616 Urbanistica/Urbanism

### L'onere della tradizione/ The onus of heritage

#### Ilya Leonard Pfeijffer, Grand Hotel Europa

Venezia, Italia/Venice, Italy

Testo di/Text by Irene Start

Foto di/Photos by Federico Suteri, Parallelozero

## 624 Urbanistica/Urbanism

### Venezia al massimo/ Maximum Venice

#### Venezia/Venice

Italia/Italy

Illustrazione di/Illustration by Lexie Leo  
The Why Factory @ TU Delft

# Sommario

## 626 Dibattito/Discussion

### L'era delle città/ The era of cities

#### Intervista a Ricky Burdett Interview with Ricky Burdett

Mondo/World

Testo di/Text by Diana Ibáñez López

Foto di/Photos by Eitan Abramovich, Pratik Chugh, Frédéric Soltan

## 634 Architettura/Architecture

### Il blocco fluido/The fluid block

#### ZUS: la città del temporaneo permanente/ZUS: the city of permanent temporality

Rotterdam, Paesi Bassi/the Netherlands

Testo di/Text by Elma van Boven, Kristian Korman

Foto di/Photo by Ossip van Duivenbode

## 640 In costruzione/Under construction

### Dov'è la piazza? Where's the plaza?

#### Torri Colón/Colón Towers

Madrid, Spagna/Spain

Progetto di/Project by Estudio Lamelo

## 642 Architettura/Architecture

### Amore per il paesaggio/ Landscape love

#### Hotel Allia Yangshuo

Guangxi, Cina/China

Progetto di/Project by Gong Dong - Victor Arbia

Foto di/Photos by Chen Hao, Su Shenglong

Giugno  
da pagina 601 a pagina 712  
June  
from page 601 to page 712

0 Architettura/Architecture

## La mente sociale/ The social mind

Kanunnik Petrus Jozef Triest Plein

Miele, Belgio/Belgium

Progettato/Project by  
architecten de vylder vinck traillou

Testo/Text by Gideon Boie

Foto/Photos by Raymond Wouda

8 Architettura/Architecture

## Ombrelloni urbani/ Urban sunshades

Mercato giornaliero di Dandaji/  
Dandaji daily market

Dandaji, Niger

Progettato/Project by Atelier Masomi

Foto/Photos by Maurice Assani

4 Paesaggio/Landscape

## Poesia del paesaggio artificiale/Artificial landscape poetry

Giardino botanico Art Biotop/  
Botanical Garden Art Biotop

Tochi, Giappone/Japan

Progetto e foto di/Project and photos by  
Junya Ishigami + Associates

4 Arte pubblica/Public art

## Graffiti contro la gentrificazione/Graffiti against gentrification

International Public Art Festival

Città del Capo, Sudafrica/Cape Town, South Africa

Testo/Text by Neo Modiba

Foto/Photos by Melissa Qucci, Yvan Macherez

680 La scelta del critico/Pick of the crit

## Stampa 3D collettiva/ Collective 3D printing

Cinque progetti stampati in 3D/  
Five 3D-printed projects

Stati Uniti/USA

Progettati/Projects by Matter Design, Emerging Objects

Testo/Text by Geoff Manaugh

Foto di/Photos by Matter Design,  
Matthew Milman Photography

686 Prodotti per la città del futuro/Future city products

## Urbanistica senza attrito/ Frictionless urbanism

Cinque visioni per una mobilità urbana  
aerea/Five visions for aerial urban mobility

Mondo/World

Testi di/Texts by Felix Madrazo, Alessia Lana,  
Andrea Cotrufo

694 Cinema

## Vivere nel traffico aereo/ Air traffic life

Il quinto elemento/The Fifth Element

Regista/Director Luc Besson

Casa di produzione/Production companies  
Columbia Pictures, Gaumont



696 Evento/Event

## Venti prove/Twenty tests

Padiglione della Serpentine 2019/  
Serpentine Pavilion 2019

Londra, Regno Unito/London, United Kingdom

Testo, ricerca, elaborazioni grafiche di/  
Text, research, infographics by  
Stefano Andreani

703 Rassegna

## Una stanza en plein air/ An open-air room

A cura di/ Presented by Giulia Guzzini

712 Una foto alla volta/One photo at a time

## Progress

Swakopmund, Namibia

Dalla serie Progress/From the Progress series

Foto di/Photo by Leah Kennedy

A cura di/ Presented by Raffaele Vertaldi